

Albina

Revistă Enciclopedică Populară

Apare în fie-care Duminică

No. 33.

Abon. în țară pe an Lei 5 $\frac{1}{2}$ Abon. în străin. pe an Lei 8
6 luni » 3 $\frac{1}{2}$ Un număr 15 bani

Pentru anecluri 1 leu linia. Mlea publicitate 5 bani cuvintul.
Manuscriptele nepublicate se ard.

Comitetul de redacție:

Ion Kalinderu

P. Garboviceanu
C. Radulescu-Motru
G. Coșbuc
J. Otescu
P. Dulfu

G. Adamescu
V. S. Moga
N. Nicolaescu
Const. C. Pop.-Tașcă
Gr. Teodossiu.

S U M A R :

Ion Kalinderu, Un mănunchiu de învățături. — Cei mai bătrâni Suverani. — Procesiunea religioasă de la 7 Maiu. — Pelerinajul la Florica. — Intărirea Românilor în Dobrogea. — *Hristea N. Tapu*, Din cârindarul poporului. — Inaugurarea Pavilionului Român. — Apel. — *V. Dumitriu*, Alcoolismul. — *I. Bănescu*, Societatea «Petre Mavrogheni». — Lăptele. — *G. Merghiescu*, Fapte mari. — *V. S. Moga*, Cronica Agricolă și Comercială. — Fondurile Metropolei Române de la Sibiu. — *G. T.*, Cronica săptămânei. — Informațiuni. — Mulțumiri. — *C. C. Pop.-Tașcă*, Intimpările periculoase ale unui marinar francez. — Poșta Administrației.

Ilustrațiuni: Înălțarea Domnului. — Ion C. Brătianu. — Beția urîște pe om. — Biserica Stejarul. — Pagina glumă: Bolnavul șiret.

MICA PUBLICITATE

Cu 5 bani cuvintul, iar pentru anunțurile cu un număr mai mare de cuvinte, de la 50 în sus, prețul pentru fie-care cuvint este numai de 4 bani.

GRĂDINA PREOTUL ILIE, Biserica Cotroceni, București. — Arbori fructiferi, Arbori pentru șosele, Arbori altoiți de ornament, Arbuști, Plante urcătoare, Brazi, Pini austriaci, Thuia și altele. Stupi, Trandafiri, etc.

Societatea funcționarilor Publici. — Ca urmare la publicațiunea făcută în ziare și Monitorul Oficial No. 273 de la 5 Martie 1900, pag. 9687, se aduce la cunoștința generală că, Consiliul Central, în ședința sa de la 5 Mai 1900, a hotărât ca să reducă garanția d-lor antreprenori pentru clădire, cea provisorie 4% iar cea definitivă 6%, menținându-se cele-lalte dispozițiuni.

A apărut: Epigrame de *Dimitrie Teodor*. Prețul unui exemplar 1 leu, Libr. Leon Alcalay. Pentru abonații revistei «Albina» prețul pe jumătate. Cererile să se adreseze la autor, strada Sevastopol No. 1, București.

A eșit de sub tipar în editura d-lui Socec: ediția III, *Curs de Agricultură practică, pentru școlile Normale, Seminare și de agricultură practică*, de V. S. Moga. Prețul 3 lei.

A eșit de sub tipar în editura librăriei d-lui Socec: *Cultura pomilor roditori* ediția III, prețul 1 leu de V. S. Moga, profesor de agricultură.

De 6re-ce cele 5 tablouri, câștigate de abonații revistei noastre, prin tragere la sorți, în ziua de 2 Aprilie și a căror nume le-am publicat în No. 28 — 29 al revistei, fiind încadrate în rame mari poleite, nu se pot expedia prin poștă, rugăm pe domnii câștigători să însărețineze pe vre-un cunoscut al d-lor pentru a veni să le primescă direct de la redacția noastră. Orele de biurou 8—10 a. m. și 1—3 p. m. în fie-care zi.

Domnii câștigători sînt rugați a ne comunica numele persónelor pe cari le vor însăreține să primescă tabloul, indicându-ne strada și No. casei unde locuiesc.

ADMINISTRAȚIA.

BIBLIOGRAFIE

A apărut: *Educatori și educați*, un volum drăgălaș de 136 pagine, cu legere de articole pedagogice pentru părinți și învățatori, de d-l Grigore Teodossiu, institutor.

Se vinde la principalele librării din București și la autor, str. Buciumului No. 4. Exemplarul 60 bani. Pentru abonații revistei numai cu 45 bani. O recomandăm cu căldură cititorilor noștri, fiind de o deosebită importanță pentru buna creștere a copiilor.

Rugăm pe abonații noștri, cari și-au schimbat domiciliul de S-tul Gheorghe, să bine-volasecă a ne comunica noua adresă menționend **neapărat** detaliat unde au primit revista în trecut.

Un mănunchiū de învățăturī.

Se scie că d. I. Kalinderu, Administratorul Domeniului Coronei, a făcut obiceiū ca tōte circulările pe cari le adresază agențiilor Administrației să fie publicate și prin diare ca publicul să ūea cunoscință de cuprinsul lor. Măsura acēsta e fōrte nemeritā, fiind-cā acele circulări nu sint numai hārtii de serviciū, cum se ūice, ci sint lucrări adānc meditate, cuprinđtōre de sfaturi înțelepte și de considerații generale, a căror importanță trece peste marginile cancelariei Domeniului Coronei. Cu timpul, s'au tractat atātea subiecte în circulările acestea, s'au condensat intr'insul date și constatări așā de multe în cāt au ajuns să formeze un adevērat *Corpus* pentru cei cari se ocupā cu cestiunile economice și în special cu agricultura și tōte ale ei ramuri. Ar fi fost păcat ca acest neprețuit tezaur să se risipēscā în voia intimplātōrelor foī ūilnice; de aceea am aplaudat cu toții decisiunea d-lui Kalinderu de a publica intr'un volum cele mai importante din circulări, ca să pōtā fi mai lesne consultate de ori-cine. Literatura economicā romānā se va îmbogāți cu o operā însemnatā menitā să ūie tovārășie «Convorbirilor economice» ale lui Ion Ghica și altor cāte-va lucrări de acest fel.

Dām ci interesanta precuvintare a acestei colecții :

Dupā o activitate de aprōpe 16 ani, am cređut de cuviință a publicā o parte din cele mai importante îndrumări ce s'au dat agențiilor acestei Administrații sub forma de circulări. Din aceste îndrumări rees intenționile, ce ne-au cālēuzit, mai cu sēmā de la trecerea în exploatare în regie a diferitelor moșii, cari compun Domeniul Coronei.

Circulările de față vor reaminti vremuri de muncā rodnicā agenților, cari au colaborat la realizarea ideilor exprimate intr'însele, iar impiegaților tineri vor servi drept un conducător, stimulāndu-i a executā cu zel, devotament și convingere măsurile aicea arătate. Dinșii vor sci cā munca ce s'a pus, și se va mai pune în acēstā direcțiune de către Administrația nōstrā, este spre binele fārū și în special al clasei muncitōre fārānesci.

Înalta încredere cu care am fost onorat, cum și dragostea de fārā și de neam, au fost sentimentele cari m'au însuflețit și mē vor însufleși în tot ce am lucrat și voiū putē lucrā de aci înainte.

Am fost mulțumit cānd am putut vedē cā atât cultivarea sentimentelor religiōse, cari m'au cālēuzit încă din copilărie, grație nevitatulū meu părinte, și cari constituesc temelia existenței nōstre morale și naționale, cāt și reformele cari le-am introdus pe Domeniile Coronei, au gāsit un rēsunset și în populațiunea sateilor megiașe. Am căutat și voiū cātā de aceea, ca progresele ce s'au realizat în urma reformelor introduse, să trecā și peste hotarele Domeniilor Coronei, ca prin acest chip, înriurirea în bine a măsurilor luate prin inițiativa nōstrā, să se simtā intr'un cerc cāt se pōte de întins.

Mi-am închipuit cā reformele agrare, îndrumate aprōpe numai în înfelesul de a da pāmînt sātenilor, parcelānd moșii Statulū și împārfindu-le în loturi, nu constituie încă de cāt o parte din ceea-ce erā de făcut și din ceea-ce va trebui să se facā de acum înainte. Cāci muncind să ne cāstigām viața, trebuie să posedām sciință, învățăturā, iar «învēțătura ne pregātesce comori pentru viitor,» dupe cum a ūis marele educator Herbert Spencer. Și fiind-cā e nevoie ca sātēnul să devie conscient de îndătoririle și

drepturile sale sociale, de aceea ne-am trudit și noi la îndeplinirea acestui fapt, încă de la înființarea Domeniului Corónei. Căci «mai presus de cât robia banilor și de cât robia pământului, este robia neînveștăturii» după cum a spus-o foarte nemerit acum 30 de ani marele nostru agronom Ion Ionescu, când și-a întemeiat ferma sa de la Brad.

Conduc de asemenea vederi, am căutat de aceea a lucra în direcțiune culturală, cu atât mai mult, pe cât s'au vădut săteni cari au în de ajuns pământ și tot primitiv îl lucrăză, săteni cari prin faptul împroprietăririi nu și-au schimbat nici vechea lănceșelă, nici nu și-au deschis alte vederi mai largi și mai noi.

Aducându-mă aminte cât de adevărate sînt spusele marelui scriitor frances Voltaire, înainte de a-și termina glorioasa sa carieră: «J'ai fait un peu de bien, c'est mon plus bel ouvrage,» am căutat de a face binele, fără de a mă descuraja de greutățile ce mi s'au ivit în cale. Căci ne-am călăuzit tot-d'a-una de credința că nimic nu se șterge măi greu din memoria ómenilor de cât bine-facerile.

Voiu fi dar fericit, dacă se va aprecia că am tăcut și obținut tot ce mi-a stat prin puțință pentru a stimula propășirea culturală și materială a populațiunii aflate pe Domeniul Corónei, și că s'au realizat progresele ce se puteau aștepta de la o populațiune atât de greu încercată, și prin urmare atât de puțin accesibilă la reforme și inovațiuni.

Nefiind nici agricultor, nici silvicultor, dar condus de sentimentul datoriei, am întocmit circulările de față, după câte am putut citi și observa relativ la cestiunile de economie rurală, ajutat în acelaș timp la unele și de schimbul de idei cu unii din agenții acestei administrații și cu alte persoane speciale, cărora le exprim aicea vtile mele mulțumiri.

Sfirșesc rîndurile de față, și adresându-mă celor ce vor bine-voi a citi aceste circulări, dic ca egumenul Monastirei Govora, Metetie Macedonénul, în prefața psaltirei slavonesci din 1637:

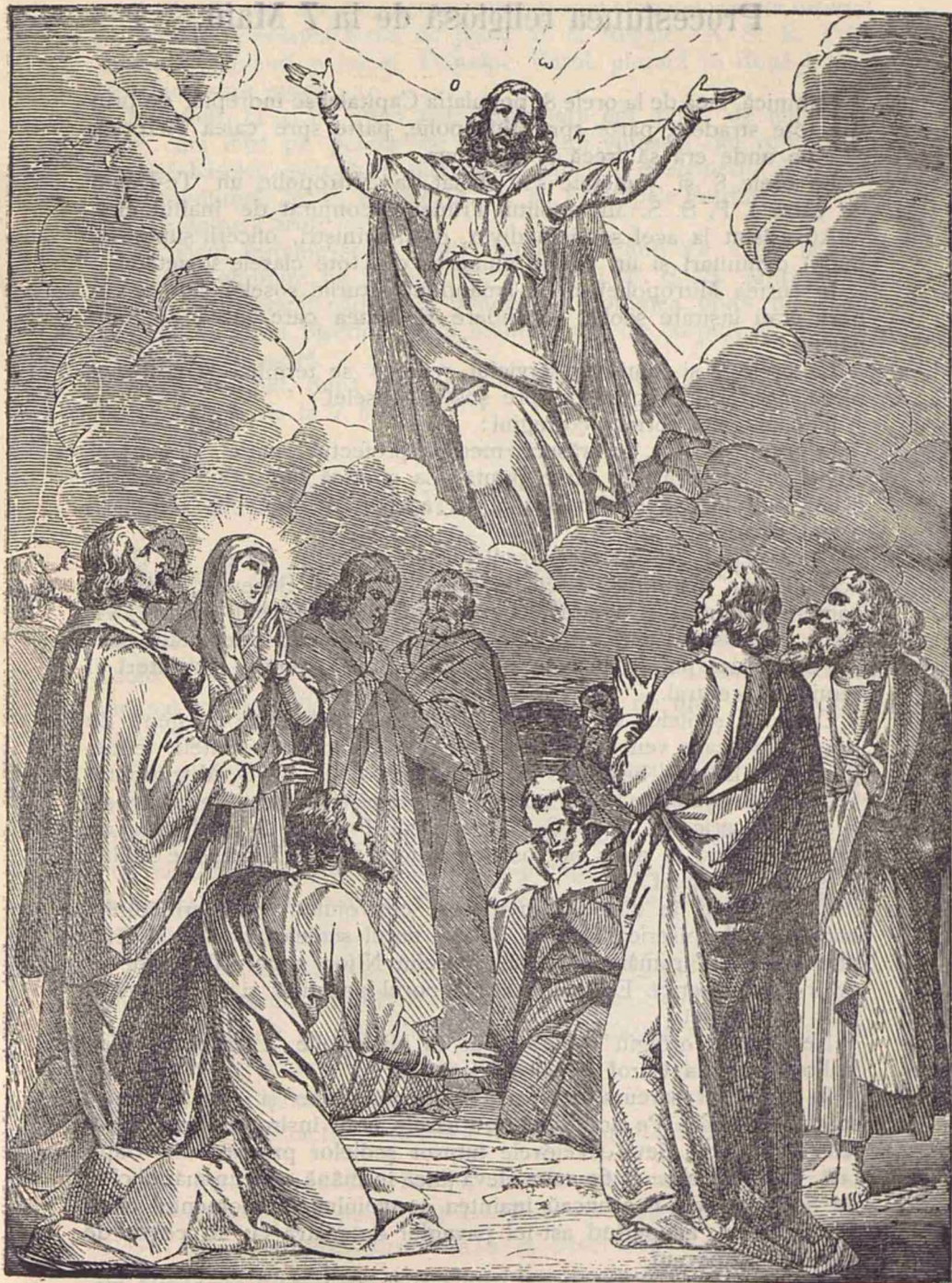
«De aceea vă rog pe voi, cei ce veți citi această carte, dacă va fi «cevă greșit să îndreptați cu duhul blândeții și să ne blagosloviți «pe noi cei ce ne-am trudit întru această, și să nu ne blestemați, «căci n'a scris inger, ci mână păcătósă și de lut.»

Ion Kalinderu.
Administrator.

Cei mai bătrâni Suverani.

Regele Danemarcei și-a sərbătorit a 82-a aniversară a naserii sale. El este cel mai bătrân din toți domnitorii Europei. Regina Victoria a Angliei e cu un an mai tînără de cât el. După dînșii vine regele Belgiei, care e de 65 de ani.

INĂLTAREA DOMNULUI



Și i-a scos pe apostoli afară pînă la Vitania și i-a blagoslovit pe dinșii și s'a depărtat de la dînșii și s'a înălțat la cer.

(Luca XXIV, 50—52).

Procesiunea religioasă de la 7 Maiu.

Duminică, încă de la orele 8, populația Capitalei se îndreptă, de prin toate stradele, parte spre Mitropolie, parte spre calea Victoriei, pe unde era să treacă procesiunea.

La orele 8 și jumătate s'a oficiat la Mitropolie un Te-Deum de către I. P. S. S. Mitropolitul Primat, înconjurat de înaltul cler.

Au asistat la acel serviciu divin, d-niș miniștri, oficerii superiori, înalții demnitari și un public numeros din toate clasele societății.

În curtea Mitropoliei și pe amândouă laturile șoselei cum te coborî, erau înșirate școlile secundare și lumea care soseă din toate părțile.

La orele 9 și jumătate serviciul religios se termină și convoiul plecă, conform programei, spre șoseua Kiselef.

Iată cum era format cortegiul:

În frunte de tot, în trăsură, mergea prefectul poliției, d. general Algiu, în uniformă de mare ținută. La o mică distanță 3 jandarmi călări, cari făceau loc în stradă, iar aproape de convoiu șese jandarmi călări.

După aceea veneau elevii școlilor cu drapele: Liceul sf. Sava, liceul Lazăr, institutul Clinciu și Popa, institutul Schewitz, școla de comerț gradul II și gradul I, gimnasiul Șincai, liceul Mihaiu Vitezul, gimnasiul Cantemir, școla normală și primară a societății pentru învățătura poporului român, școla normală pentru institutori și seminarul central.

Defilarea școlilor se încheia printr'un cordon de sergenți de oraș, după care veneau un rind de preoți aducând sfințele icone, preoții de la toate bisericile din Capitală, I. P. S. S. Mitropolitul Primat, înconjurat de P. S. Episcopi și arhieriei, ș'apoi mulțimea imensă.

Șeful bisericeii, I. P. S. S. Mitropolitul Primat, de și bătrân de tot și suferind, a mers pe jos, tot drumul, de la Mitropolie și pînă la șoseua Chiselef.

Din distanță în distanță, în mersul convoiului, erau următoarele coruri: de la biserica Dómna Bălașa, corul școlilor pentru învățătura poporului român, corul seminarului Nifon și corurile unite ale celor-l-alte biserici. Era după aceea corul preoților și corul dascălilor de biserică.

Nesfîrșitul cortegi coborînd de la Mitropolie, a străbătut calea Rahovei, strada Carol și calea Victoriei.

În tot acest parcurs, cele mai multe magazine și case arborase stéguri tricolore. Pe amîndouă trotuarele erau înșirate elevele școlile secundare, elevii și elevele tuturor școlilor primare din Capitală. Fie-care elev și fie-care elevă ținea în mână câte un mănunchiu de flori, pe cari îl aruncau înaintea convoiului, în momentul când trecea clerul, acoperind ast-fel pavagiul de piatră cu un covor de flori de primăvară.

Sus, ferestrele și balcônele erau ticsite de lume, care privea ma-

rea de capete descoperite și asculta cu pietate imnurile religioase, cari vibrau prin aer cu sunetul plângător al clopotelor de la biserică.

Când procesiunea trecu de palat, M. S. Regele, A. S. R. Principele Ferdinand și micul Principe Carol, plecară în două trăsură deschise spre șosea.

La orele 11 și un sfert alea cea mare era plină de lume. La colț, cum intri pe poteca ce dă în spre chioșcul din rondul I a șoselei Kiselef, steteau în picioare, cu capetele descoperite și în mijlocul mulțimei, M. S. Regele, A. S. R. Principele Ferdinand, și micul Principe Carol.

S'a făcut feștanie și s'a cântat moliftele. Când s'a ajuns la molifta de mulțumire lui Dumnezeu, Regele, I. P. S. S. Mitropolitul Primat și Principii cădură în genunchi. Mulțimea imită pe capul Statului și capul Bisericii și la moment miile de corpuri se îndoiră, pe pietrișul șoselei.

Așa s'a urmat, după relațiunea unui diar din Capitală, procesiunea religioasă de la 7 Maiu.

PELERINAGIUL LA FLORICA

Duminică 7 Maiu o mulțime de cetățeni din Capitală și alte din orașe s'au întrunit la Florica, unde se află mormântul marelui bărbat de stat Ion C. Brătianu. În fie-care an e obiceiul să se ducă lumea acolo la 4 Maiu, aniversarea morții lui Brătianu. Anul acesta s'a amânat cu trei zile, pentru ca să se profite de ziua de sărbătoare când omenii sînt mai liberi.

Pe la orele 2 după amiazi, totă lumea adunată lângă casa ilustrului răposat, a pornit spre mormântul ce se află așezat pe un deal al Floricai, înconjurat de arbori uriași. În frunte mergea P. S. Episcop al Dunării-de-jos cu mai mulți preoți; apoi erau duse coronele, între cari am observat pe a M. S. Regelui, care era reprezentat de dl adjutant Gratzoski.

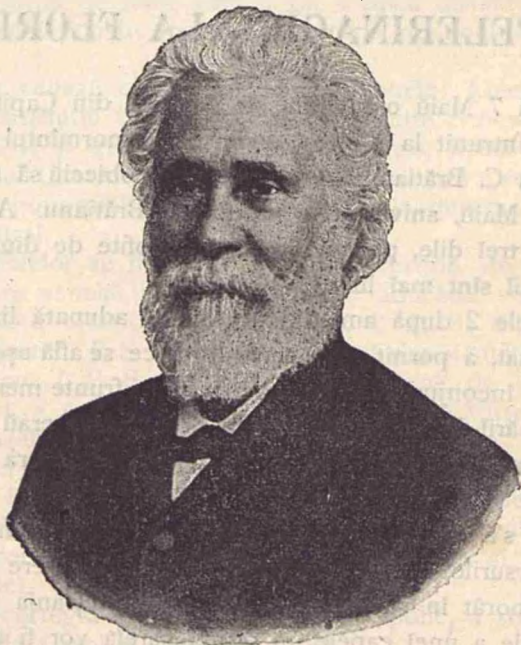
După ce s'a făcut obiceiul parastas pentru odihna răposatului, după discursurile d-lor P. S. Aurelian și C. G. Stere din Iași, mulțimea s'a coborât în vale unde a asistat la sfeștania punerii pietrei fundamentale a unei capele, în cripta căreia vor fi transportate rămășițele lui Brătianu. Aci a vorbit d. D. A. Sturdza.

Iată cuprinsul actului care s'a închis în piatra fundamentală :

« Așezatu-s'a astăzi în 1/20 Maiu anul una mie nouă sute și al treizeci și patrulea al Domniei Regelui României Carol I, piatra fundamentală a bisericii din Florica, ce se clădesce de Poporul Român în lauda a Tol Puternicului

Dumnezeu, care la timp de mare nevoie și de grea cumpănă a pus în capul fruntașilor țării pe Ion Constantin Brătianu, spre a lucra cu credință și cu dragoste, cu devotament și cu înțelepciune la reînvierea nămolului și la fundarea Regatului. În amintirea acestui mare cetățean, ale cărui rămășițe pămîntesci se odihnesc în acest locaș dumnezeesc, s'a semnat acest act de nemângâiala lui soție, de fii, ficele, ginerii și nepoții lui, de prietenii lui bătrâni și tineri, cari cu toții înalță către Cer rugă ferbinți, pentru ca gândirile și faptele acestui bărbat și a tovarășilor lui de muncă să inspire și să conducă tot-d'a-una inimile și sufletele Românilor pe calea împlinirii datoriilor către patrie și neam.»

Acest obicei de a se sărbători anual amintirea ómenilor mari ai noștri este o dovadă că începem a înțelege valoarea acelor cari



Ion C. Brătianu.

și-au jertfit viața pentru țară. Onorându-l, ne împlinim nu numai datoria ; dar ne facem par'că mai buni, ridicându-ne pînă la dînșii.

S'a împlinit nouă ani de când s'a închis mormîntul d'asupra lui Ion Brătianu, unul din patrioții cărora se datorește România modernă. El a avut meritul că a avut încredere în puterile poporului,

în sorta lui și, când împrejurările din 1877 au pus pe Români într'o situație grea, Brătianu nu s'a dat la o parte de a lua asupra-și răspunderea și, în unire cu suveranul, cu principele Carol, care îl păstrează o amintire neștersă, a trecut Dunărea cu armata și și-a legat pentru vecie numele de acel război glorios, de proclamarea independenței, de întemeierea regalității. După aceea, fără preget, a lucrat la organizarea și întărirea interioară a țării.

Dăm aci portretul lui Brătianu, al cărui chip trebuie să ni-l aminăm tot-deauna cu pietate.

Întărirea Românismlului în Dobrogea.



n ziua de Florii s'a pus piatra fundamentală unui nou sat românesc așezat la gurile Dunărei, ca o strajă vecinică a Românismlului.

Actul de fundațiune cuprinde bucăți pline de patriotism.

Actul acesta e subscris de prefectul județului Tulcea, d-l Nenițescu, care, după cum se scie, pe lângă însușirile de administrator, mai posedă și superioare calități literare.

Iată partea din urmă a aceluși act, prin care se explică numele de «Carmen-Sylva» dat noului sat.

«Și s'a dat satului ce se creează astăzi numele de «Carmen-Sylva», fiind-că voinicii cari au căzut răniți luptând pentru independența țării și pentru recăștigarea Dobrogei, au fost, ca de o adevărată mamă, îngrijiți de Regina Elisabeta, de Regina poetă: «Carmen-Sylva». Cărui sat românesc din Delta se poate mai bine potrivi numele de «Carmen-Sylva», dacă nu acestuia, care e așezat în vecinătatea Sulinei, în apropierea mării, pe țărmul brațului cel navigabil al Dunărei, pe unde trec miile de vase ale tuturor nămurilor și împărățiilor? Și acele vase, încărcate cu avuții aduse de omeni din toate nămurile și împărățiile, trecând prin fața satului românesc «Carmen-Sylva», din însuși numele satului vor înțelege că Românul nu este numai vitez, ci și recunoscător, și că e făcut să nu uite binele și că de aceea iubesc și respectă pe *Mama Răniților*. Și după ce grai-am acestea, întorsu-m'am la sătenii fondatori și ăisu-le-am :

«Unii dintre voi ați luptat la Grivița și la Plevna și ați biruit acolo și ați răscumpărat pe pribéga Dobroge și ați readus-o la părinți, deci pământul de sub picioarele voștre este al vostru, căci l-ați plătit cu sângele vărsat la 1877. Vă dau în primire acest pământ al vostru... să-l stăpâniți... voi și urmașii voștri de acum în tot-d'a-una. Sinteți aici, la gura

navigabilă a Dunărei, nu numai o santinelă credincioasă aşezată de patrie, ci şi reprezentanţii civilizaţiei occidentale. Munciţi... şi cucerii împrejuriile prin munca voastră. La spatele satului vostru se întinde o mulţime de grinduri cu peste 20.000 hectare cultivabile.

«Lacurile din vecinătatea voastră sînt adevărate mine de aur. Faceţi voi cunoscute bogăţiile Deltei, pentru ca să ajungă şi să le cunoască şi Statul. Prin munca şi sudorea voastră rodniciţi acest pămînt virgin şi faceţi-vă hrănitorii de toate dările ai Sulinei. Cu cât veţi rodi mai mult, cu atît mai mult veţi fi stăpînitorii oraşului vecin, căruia îi veţi da laptele, brînză şi untul turmelor şi cireşilor voastre şi ródele ogórelor voastre.»

«Şi adresându-mă iarăşi tuturor celor de faţă, i-am rugat să se asocieze cu mine şi cu toţii ca din adîncul inimei noastre romînesci, să urăm M. S. Regelui Carol I mulţi ani fericiţi, plini de sănătate şi plini de muncă folositoare patriei, ca şi cei trei-deci şi patru de ani de pînă acuma, împreună cu M. S. Regina Elisabeta, să urăm mulţi ani AA. LL. RR. Principelui Ferdinand şi Principesei Maria şi fiilor lor Principelui Carol şi Principeselor Elisabeta şi Maria.»

Asistenţii toţi, împreună cu sátenii fondatori, cu cel mai sincer entusiasm s'au unit la aceste urări cu strigáte de bucurie şi apoi s'a desvályuit tabla pe care stá scris cu litere mari numele noului sat romînesc în Deltá «Carmen-Sylva».

* * *

Abia s'a început construcţia caselor de către noi locuitori din Carmen Sylva şi d-l prefect I. Nenişescu deja se pregátesce a înfiinţa încă două sate romînesci în Deltá, cu care se vor numéra opt sate înfiinţate din nou de d-sa.

Aceste sînt:

Ilganii-de-sus, Ilgani-de-jos, Principele Carol, Principele, Ferdinand, Fántána Dulce, Carmen-Sylva, iar cele două ce în curánd se vor inaugura: Regele Carol în faţa oraşului Tulcea şi Buna-Vestire în dreptul Ceatalului, chiar la intrarea braţului Sulinei.

Pentru satul «Regele Carol» ce se va inaugura chiar în Maiú a. c. sînt deja înscrişi 60 capi de familie románi, cărora li s'au şi parcelat loturile de teren pentru case şi grădini, câte 200 metri patraţi de fie-care.

În curánd se va parcela locurile celor de la «Buna-Vestire» aşá că după inaugurarea «Regelui Carol» se va pute inaugura şi acest din urmă sat.

La venirea d-lui Nenişescu în capul judeţului, întréga deltá a Dunărei nu coprindeá de cât patru comune — afará de oraşele Sulina şi Kilia — comune alcátuite în total din şase sate şi situate la marginea extremá a Deltei spre Mare, iar

în partea de sus eră încă o comună, adevăc Satu-nouă din fața Ismailului, aprópe în ruină cu cătunul Pardina, câte-va colibe la Patlagianca și cincî șese case la Ceatalchioi; a-céstă din urmă localitate locuită exclusiv de Ruși, eră un adevărat cuib de tâlhari; în colo tóte grindurile Deltei erau pustii.

D-I Nenitescu a prefăcut satele Satu-nouă și Ciatalchioi în nisce sate frumoșe și populate de Români și a procedat la înființarea din nouă a celor opt sate de care am pomenit, plus unul la localitatea Gorgova, la mijlocul brațului Sulinei, ast-fel că astăzi avem deja în delta Dunărei 17 sate și în curând vor fi 19 cu tóte, avënd tóte un mare viitor.

Totuși opera de colonisare a Deltei e de abia începută, căci nu 19 sate, ci 50—60 vor trebui înființate ca să putem dice că Delta e populată și acest teritoriū căștigat țării.

DIN CĂRINDARUL POPORULUI.

Au trecut lunile de iarnă cele vițoroșe și geróse:

A trecut Noemvrie,
Luna lui Brumar,
Când cad pe tăciuni și ăi mari;
Când noștile sint mari,
De ședi cu mândra cât îți place
Și diuă nu se mai face!

A trecut Dechemvrie,

Sau Undrea
Când e iarna grea,
Care întepă și jilește
De sărac nu se 'ngrijeste.
Vai de biet *Rumân* săracu
Tremură pină-l iea dracu:
N'are de mănecare
Că n'a strâns în vară,
Numai ața mămăligii
O are pe fundul pungii!

A trecut și Ghenarie, Cărindar sau Gerar:

Gerar, Cărindar,
Cărindar cu ghețuri mari,

când crapă lemnele și pietrele, când plesnesc oușle de ger de sub cloșcă, și de la corbi (1).

(1) Poporul crede că în această lună își clocesc corbul oușle. Ci-că el le clocesc stând pe ele cu spatele, și cu ghiarele în sus, c'așă a fost el bles-tamat de tata Noe, ăl cu corabia de la potop. De aceea nēmum corbesc se imputinéză din ce în ce și are să piară, așă dice poporul, pentru-că ei își clocesc oușle cu fața în sus și mor de ger, abia câte unui doi scapă pe an.

A trecut și Făurar (1), fierarul; de care tremură țiganii cu
corturile numai când aud că se apropie, că el:

Două săptămâni terecă
Și două desferecă.

Și se tem tare de tot faraonii, gulimanii și dănciucii, ăi albi
ca pana corbului! se tem de frigul și slôta lui Februarie; de
unde le-a rămas și Țicala:

Hie iarna cât de rece.
Numai Făurar d'ar tréce;
Hie iarna, ori nu hie,
Numai Făurar nu vie!
Aractotel, moro,
Sparanghel, moro!

A sosit Martie, Mărțișor sau Germănar, luna încolțirei semin-
țelor, Martie, cap de primăvară:

Martie care
Strămbă tôte
La o parte!

A venit și nenea «traistă 'n băț», cum mai poreclesce țăranul
nostru această lună, și și a scuturat baba Horca cele nouă cojôce.

Cerul se înseninéză, sórele își arată puterea, colțul Ierbeii începe
a miji. Păstorul doinind din fluer își îndruméză vesel turma
pe pajiştea din nou înverđită.

Cuculețul, pasérea primăverii, prin crânguri, prin grădinii și
pădurii își repetă numele:

Cucu, cucu, cucu, cucu
Am venit cu primăvara
Și nu mă 'ntorc de cât vara.
Când încep eu a cântă,
Mugurul începe-a da.
Pomiî toți că infloresc,
Ómenii se 'nveselesc.
Codrurile că 'nverdesc
Tinerii încep de iubesc!

Țăranul nostru caută în această lună să-și pună în practică
urarea colindului cu «Plugușorul sau Plugulețul», din séra de
Sân-Vasii (2).

El își scóte la câmp plugul său tras de boi și, tăind prima
brasdă în țarina sa, strigă plin de bucurie:

Noroc să dea Dumneđeu
Și cu ajutorul său
Anul ăsta frumos
Să fie mános
La toți bucuos!

(1) Poporul mai numesce pe Făurar și Fierar țiganul, fiind-că în această
lună țăranul își drege la cușnița țigănescă uneltele de câmp și-și ascute pen-
tru arat fiarels plugului.

(2) Veđi «Albina» Anul III, No. 10 și 11 din 5 și 12 Decembre 1899. «Co-
indul Plugușorul».

Spor și berechet să dea Domnul și unde a căzut semînța, să se înmulțescă cu suta!

Urare ce și la Romani se făcea în fie-care început de Martie, când preoții Arvali mergeau la câmp și, tăind o brazdă în ogor, făceau rugăciuni, aducând sacrificiile lui *Mars Gradivus*, zeul protector al semănăturilor, prima și cea mai veche atribuție a lui pe acele vremuri.

Se rugau Romani de Mars Gradivus ca să le țină țarina bună s'o ferescă zeul de grindină, de secetă, după cum se roagă lui Dumnezeu și țaranul de azi, când începe ori-ce lucru:

Se închină și dice,
Făcând pe piept cruce:
Amin, Amin
Tote 'n plin,
Dă-mne-ajută
Sută 'n sută!

Apoi țaranul nostru cu nădejdea nestrămutată în cel de sus, că-l va ajuta și nu-l va pierde, își continuă aratul câmpului în mijlocul luncilor, văilor și delurilor reinverzite, în mijlocul reînviatelor, reîntineritei naturi!

Și într'un cântec, într'o doină, când veselă, când duiosă, el își mână pe brasă boșorii, prietenii lui nedespărțiți, care-l hrănesc și-l scapă de angarale în totă viața lui și, când el mure, tot ei îl duc la gropă!

— Haideți boulenii mei,
Iubiți prietenii mei,
Trageți brasda frumoșică
Pentru sârmă opincă!
C'asa-l țaranu ursat
Și de Dumnezeu lăsat:
Să are, să semene,
Ș'alții să dărapene!

Iar din dumbrava 'nmugurită, cinteza și pițigoii îi răspund, făcându-i curaj, pe glasul și limba lor:

1. — Cic, cic, cic,
Cinci opinci
Opinci, opinci!
Opincă, opincă,
Tare și voinică! (1)
Cici vară,
Cici vară
Ți se închină într'ega țară!
Opincă, opincă
Tare și voinică,
Tu-i îmbraci, tu-i hrănesci,
Pe toți cu lemne 'ncăldesci.
Tu la totă astă țară
Tu dai bani de cheltuială
Și haine de priminélă!
Tu băfeții ț-i trimeti!

(1) Opincă, țaranul se mai numește opinca țării, talpa țării.

La miliție drumeți,
 La răsboiū că mi se duc,
 Păgânii de morțe fug!
 Cici vară,
 Cici vară,
 Bucură-te scumpă țară
 Că în astă primăvară
 Plugurii multe-s pe hotară,
 Să 'nsutescă rodul iară.
 Din sută să-l facă 'n mie
 Ca să fie veselie
 La bogați,
 La săraci,
 La cei mari
 La cei mici,
 Și... la țaranul cu opinci!

Hristea N. Țapu.
 Profesor, Focșani.

Inaugurarea pavilionului Român.

La 5 Maiū s'a inaugurat la Paris și pavilionul în care România arată lumii progresele ce-a realizat pe tărîmul comercial, agricol, industrial, cultural și artistic.

Iată telegrama «Agenției române» privitoare la acest fapt:

Paris, 5 Maiū.—Ađi a fost inaugurat pavilionul românesc al Expoziției, în prezența personalului superior al Expoziției, a membrilor corpului diplomatic, a comisarilor generali străini și a notabilităților coloniei române.

D. Olănescu, comisarul general român, a salutat pe numeroșii invitați, și a declarat că România a voit să ia parte la expozițiune pentru ca să învețe și să arate că este o țară de viitor.

După discurs, invitații au vizitat diferite secțiuni ale Expoziției, cari sînt foarte interesante.

A P E L

Sub-scrisul avînd dorința de a înființa o bibliotecă parohială pe lângă biserica din comuna Conțești, jud. Teleorman; rog pe d-nii autori, editori și ori-ce persoane caritabile cari doresc cultura țaranului român, să bine-voiască a veni în ajutorul acestei bibliotecii cu ce vor bine-voi. Epitropia va mulțumi tuturor acestor persoane.

G. Constantinescu
 Preot-paroh.

ALCOOLISMUL.

Predică ținută în ziua de 26 Februarie 1900 (Sâmbăta morților)
în biserica din com. Dămienesci, plasa Fundu, jud. Roman.

Ma! rău de cât fometen, ciuma și răs-
boiul, e alcoolismul, căci pe lângă că
ucide, dar și desonorază.
(Gladstone).

Fraților,

Dacă ascultăm bătrânii cari ne povestesc din vremurile de demult, dacă citim istoria popoarelor, vedem că prin multe și nenumărate vremuri grele au trecut strămoșii noștri. Au suferit năvălirile barbarilor, au suferit fomete, răsbôie de decii de ani, ciumă, holeră, și alte multe necazuri, pe cari le-au biruit cu bărbăție, rămânând pînă astăzi în picioare. Din mila lui Dumnezeu, vremurile grele au trecut și nu prea ne bântue, nu mai vin Turcii să ne iea feciorii, nici Tătarii să ne ducă în robie, răsbôie pe fle-ce an nu mai avem, de holeră și de ciumă ne feresce Dumnezeu și nici fomete ca de mult când se mîncă mămăligă de ciocălăi nu ne dă, dar în schimb avem un rău mai mare dat nu de Dumnezeu, ci de omeni.

Astăzi seucid omenii pe dinșii singuri, înnebunesc la fie-ce pas, omoră fără milă chiar pe părinții care i-au făcut și numai din pricina acestui rău, care pe tăcute, în mod surd, ne vedut, ne auđit, róde în poporul nostru de la mic pînă la mare ca vermele cel neadormit, care nu te lasă nici în mormint. Acest mare rău, mama tuturor relelor, e *alcoolismul, e beția.*

Dintre alcoolici, adică dintre bețivi veđi mai mulți pe la spitale ca bolnavi, veđi lăsați pe la case ne mai avênd ce să le facă doctorii, ei sînt duși la casa de nebuni, de idioți, de epileptici (bóla copiilor), de închisori, ei devin cerșetori.

Ce e acest alcool și de când a eșit pe pămînt acest diavol al sănătății, al vieții?

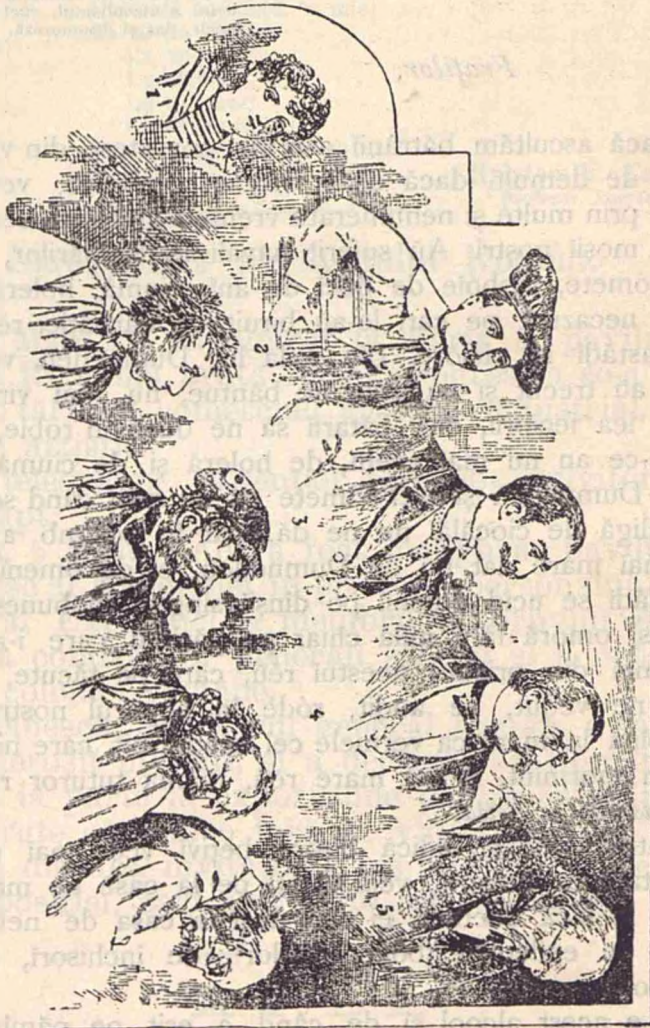
Sînt aprópe 800 ani de când se cunoște alcoolul, numit de popor rachiú. Pe vremea aceea eră făcut din vin, pentru doctorii. Mai târđiú fu făcut din fructe și din grăunțe în putrediciune. Abia acum 200 ani la Franțuzi, boerii cei

marî obicînuiau a lua cîte un pãhãruț, care costã fôrte scump.

Acum însă, cãnd mai tot rachiul e fãcut din cartofe, din sfeclã și chiar din lemn, e fôrte estin dar și fôrte otrãvitor și-l bea pînã și cerșetorul care abia cãștigã ceva pentru o bucãțicã de pãine.

(In primul rind figuri de oameni cari nu fac abus de beuturi spirtoase; in al doilea, figuri prãpãdite de bețel).

Beția urtește pe om.



Totuși omul pôte sã bea cãte-vã pahare de vin la masã, nu însă mai mult de cãt trebuie; bolnavului pôte sã i se dea un vin întãritor; muncitorul, ostenit de sapã ori de plug pôte sã ia un pãhãruț de rachiũ, și acești oameni cumiñi nu vor fi nici odatã otrãviți de rachiũ.

Numai acei care abuzază, care beau vecinic tot câte un păhăruț, câte un păhăruț, ori și mai multe, numai aceia devin otrăviți de rachiū și nēm din nēmul lor vor simți această nenorocire. Și din acest soiū de omeni sînt mulți, sînt foarte mulți nenorociți. Lucrătorii il beau cînd abia au căpētat banul în mână, să le mai vie putere la loc. Fierarii il beau spre a-și mai potoli setea produsă de arșița focului lîngă care staū. Mulți il beau spre a mai omori lenevia. Si e de ajuns un păhăruț ori douē, cele-lalte curg, cātă vreme va mai licări un ban în fundul pungei. Sērmanii!... Ei nu sciū că nu omorā lenevia, ci pe ei se omorā!... E de ajuns un păhăruț de 5 bani de rachiū să omore pe loc un epure. Sînt de ajuns cātē-vā picături de *esență de coniac* să injectăm unui cāine, pentru a muri în cātē-vā ore. Omul nu mōre așā lesne, totuși i se pregătesc în mod ascuns și pe încetul rele mai dăunătoare chiar și de cāt mōrtea.

Am đis că ori-cine nu abuzază nu e otrăvit de această bēturā; dar sînt mulți cari se otrăvesc fără să scie cu tōte că ei sînt siguri că nu abuzază. Iatā cum: În un păhăruț diminēța, ca să deschidā inima, cum s'ar đice. Inaintea mesei de amezā și sēra iar cātē un păhăruț ori douē după trudā, peste care mai tōrnā vinul din timpul mesei și cu prietenii în timpul đilei nu se dā îndārāt de la o cinste. Ei urmēzā regulat așā și nu sînt bețivi și tōtā lumea îi stimēzā. Iatā însă că de la o vreme nōptea nu mai pot dormi, îi dōre stomacul și merg la doctor, daca vēd că nu le-a făcut bine nici un rachiū tare anume pentru durere de stomac. Doctorul constată că n'au alta de cāt că sînt otrăviți de rachiū. Acesta se întimplā mai ales cu tirgoveții; să vedem cu bietul sātēn ce se întimplā.

Sātēnul muncesce din greū cea mai mare parte a anului. Pentru a putē munci, are nevoie de mîncare bunā și îndestulătoare. De multe ori se întimplā că nu o are; dar chiar de este, n'are cine i-o face bunā, cāci temeilor le e rușine să întrebe pe cei mai pricepuți. Sātēnul doresce însă ca mămāliga să i fie dinainte; fie crudā, numai mare. Drept udăturā, iea și el ce apucā, castraveți murați, curechi, brînzā iute, etc. Nădejdea e la rachiū, cāci mai la urmā, bētura este ce este, mîncarea e fudulie. Si de care rachiū, nu

de acela două ape ș'un rachiū, ci rachiū să simtă gâtlejul ce înghite.

Dar de la o vreme începe să sufere de vătămătură și pînă la doctor, pînă la una alta, mulți ani se tot tămăduesc cu câte un pahar de rachiū bun și cu piper negru.

Așă dar bietul sătén, nedându-și séma de ce face, nu se mulțumesc numai la masă cu un rachiū. El îl bea dimineța cu stomacul deșert, ȃicēnd că-i dă căldură la muncă pînă ce nevasta i-o face mîncarea. Séra după ce tótă ȃiua a muncit, e drept să bea un păhăruș orî două mai mult și de multe orî il apucă somnul fără mîncare. Dimineța iar un rachiū orî două, căcî aséră s'a culcat fără mîncare și așă se culcă și se scólă cu rachiul și decî, încetul pe încetul, fără să scie devine otrăvit.

Dar la nunți, cumetrii, praznice, aldămașe și alte mese, cătă otravă nu înghite săténul!

Sěrmanii!... Ei nu sciū nimic de gróznicul rēu ce cade pe capul lor!... Fie-care se simte pe picióre, încă pare a fi mai sănătos, mai voinic; cu tóte aceste nu-i de căt un corp șubred, un sânge stricat, un copac falnic dar scorbos, care nu aștēptă de căt o mică lovitură, o mică bólă, pentru a cădē pe vecie.

Ce rēu ne face rachiul în stomac? Doctorii ne spun că odată ce rachiul a trecut în stomac, prin vinele lui străbate așă cum se găsește în sânge pe care îl înegresce la moment. Tóte alimentele sufer o mulțime de transformățiuni pînă să ajungă în sânge, rachiul însă nu, din care pricină distruge tótlul, irită tótlul pe unde trece pînă și sângele, după cum am spus, rămâne negru în urma sa. Stomacul bēutorilor de rachiū vecinic e sgărcit, ca un burete uscat, așă că mîncarea cu greū mai póte hrăni corpul, căcî mașina e slabă, ruginită, eșită din șuruburi. Maiul suferă mult și el și produce dureri și chiar bóle. Bēutorii de rachiū de la o vreme își pierd și gustul; pentru dinșii nimic nu e mai dulce și mai bun ca rachiul! Arterele devin tari și se rup lesne, fiúnd îmbătrânit corpul înainte de vreme. Plămânū, iritați și ei, produc o tuse sécă ce duce pe acest soiū de nenorociți de-adreptul la oftică. Rărunchii sînt astfel îmbolnăviți, în căt după un timp produc bóle, care aduc numai de căt mórtea. Chiar ținerea de minte slăbesce, viséză lucruri îngrozitoare, li se iea mîna și un picior, orî

gura, rămân neputincioși și stîrșesc cu nebunia. Dar acei cari așă numitul *Delirium tremens*, sau cum îi mai dîc unii *ducă-se pe pustii*, în ce chinuri gróznice și înspăimîntătoare convulsioni își petrec câte-vă dîle ce mai aș de trăit!

Sărmanii!... Când veđi câte un asemenea nenorocit chinundu-se, cređi că te afli în iad și cu gróză dîci că mai bine nu s'ar fi născut, sau de o mie de ori mai bine i-ar fi să móră!...

În spitale ori când poți constată că cele mai multe bóle sînt pricinuite ori înrăite din pricina acestui mare dușman.

(Sfîrșitul în No. viitor).

V. Dumitriu.

Societatea „Petre Mavrogheni“.

Prin impulsul d-lui Ion Kalinderu, Administratorul Domeniului Corónei, s'a înființat în comuna Cocioac Domeniul Corónei, încă din anul 1899, o societate culturală cu numele de *Petre Mavrogheni*. Numărul membrilor crescînd, și-aú exprimat dorința ca societatea să fie culturală și economică. În ședința de la 2 Aprilie a. c. s'a ícheiat următorul proces-verbal pe care cu onóre vė rugăm să bine-voiți a-l publică în onor. d.-v. revistă.

PROCES-VERBAL

Astăzi, doué Aprilie, anul una mie nouă sute.

Noi, subsemnații membri ai Societății culturale «Petre Mavrogheni», întrunindu-ne în localul școlii Brătulesci, de pe Domeniul Corónei Cocioac, am modificat și admis statutele societății, transformându-se în societate culturală și economică cu numele de «Petre Mavrogheni» alegînd tot-odată și noul comitet pentru conducerea societății compus din d-nii:

Președinte de onóre d-l Ion Kalinderu.

Președinte: <i>Dr. I. Rațiú</i>	Membri:	{ <i>Căpitan C. Brătășanu</i> <i>D. Tănășescu</i> <i>C. Nișescu</i> <i>I. Petrescu</i> <i>A. Dobrescu</i>
Vice-președinți: { <i>N. G. Condurache</i> <i>A. Mateescu</i>		
Casier: <i>St. Iorgulescu</i>		
Secretari: { <i>I. Bănescu</i> <i>A. Stoiculescu</i>		

Astăzi s'aú făcut și primele încasări, eliberându-se depunătorilor chitanțe timbrate din condicta de chitanțe asușe.

Semnați membri: C. Nișescu, A. Dobrescu, C. Stănescu, Gh. Petrescu, I. Oncescu, N. Gh. Condurache, Dr. I. Rațiú, St. Iorgulescu, N. Popescu, D. Tănășescu, I. Tamandache, A. Timotescu, Căpitan C. Brătășanu, N. Nedea, N. Dinescu, V. Popescu, P. Rotescu, A. Mateescu, I. Bănescu, Preotul A. Bujoreanu, Preotul C. Popescu, C. Simțiön, I. Petrescu, I. Mladin, M. Constantinescu, A. Stoiculescu.

I. Bănescu
Secretar.

LAPTELE

Laptele bun are o colóre albă-gălbue, un miros și gust plăcut; iar când finul său iarba, cu care se hrănesc vitele de lapte, coprinde plante ca: omagul galben, pătrunjelul și usturoiul sêlbatic etc., laptele are o colóre albăstrue și un gust amar.

Noi mulgem laptele de la vaci, oi, capre și bivoițe spre a ne folosî de el îndată după mulsóre în stare dulce, sau îl prefacem în lapte bătut, iaurt și covăsit. Din laptele dulce scótem untul și cașul din care facem brânza.

Mulsul laptelui trebuie să se facă repede și pînă la cea din urmă picătură, fiind-că laptele care rămâne în uger nemuls, trece în sânge, așa că la a doua mulsóre a vacii, dă lapte mai puțin. Vasele în cari se mulge și să păstrează laptele trebuie să fie curate, ca laptele să nu se strice.

Smântâna.

Smântâna se forméază pe lapte în 24 de ore și ca să se formeze mai de grabă, laptele se pune într'o odă curată, unde să fie o căldură de 4° — 10° gr. Ca smântâna să se formeze în mai mare cantitate și mai repede, laptele se pune în vase de pămînt sau tinichea, care să fie mai largi la gură și mai strimte la fund. Smântâna se întrebuintéază în bucătărie și dacă se bate cu o lingură se scóte untul.

Untul.

Untul se scóte d'a dreptul din lapte prospêt, când îl batem în putineiú. În cazul acesta, ca untul să se pótă alege mai curând, trebuie laptele încăldit puțin; iar când avem vaci puțin, se adună laptele în putineiú în timp de mai multe zile, pînă când este aprópe plin și după aceea se bate. În cazul

acesta, laptele care rămâne după ce s'a scos untul, se chiamă *lapte bătut* sau zară.



După ce untul s'a scos, se spală cu apă ca să se curețe de zer și după aceea se întrebuintează în bucătărie topit sau netopit la prepararea bucatelor.

FAPTE MARI.

Ca locuitor al comunei Gherghița din județul Prahova, Domeniul Coronei, mă simt fericit a arăta lumii că, mulțumită dragostei ce d-l Ion Kalinderu are pentru luminarea poporului, comuna mea se află pînă acum înzestrată cu următoarele îmbunătățiri și bine-faceri:

1) Ne-a construit un frumos local de școală mare și igienic cu două sale de studiu pentru băieți și fete, precum și un local de primărie, înzestrându-le cu tot mobilierul necesar.

2) A reparat radical vechea biserică Sf. Procopie, edificată de marele voevod Matei Basarab, îmbunătățind-o și înfrumusețând-o.

3) A dăruit totă lemnăria de împrejmuire a noului cimitir.

4) A fost inițiator pentru formarea societății culturale «C. A. Rosetti» donând tot materialul necesar și formându-i o bibliotecă bogată.

5) A donat lemne pentru construcția unui pod pentru înlesnirea publică dintre Gherghița și comuna Meri-Petchi.

În fine d-l Kalinderu dăruiesce în continuu tot ce i se semnalază ca lucru de necesitate și nu esităză a îndestulă ori-ce nevoie, iar acum în acest an multe femei s'ermene au fost miluite cu lemne de la Corună și mulți din locuitorii incendiați și alți cari nu au avut mijloce de a-și face case de locuință au fost ajutați cu materialul necesar.

Dacă toate administrațiile și așezămintele particulare ar urmări pilda onor. Administrației a Domeniului Coronei, câte îmbunătățiri nu s'ar pute face!

G. Merghișescu.

BISERICA STEJARUL.



Ilustrația acésta înfățișează Biserica Stejarul care se află în dosul Palatului Regal. Este o biserică mică, dar frumoasă; ea a fost din nou reparată și mult înfrumusețată cu cheltuiala M. S. Regelui.

Cronica agricolă și Comercială.

De-abia de la începutul lunii lui Maiu st. v., putem dice că ne găsim în plină primăvară, de ore-ce pînă la această dată timpul a fost forțe schimbător din cauza ploilor și a vîntului *crivăț*, așa în cât mai multe zile din luna Aprilie au fost rēcoroșe. Mai mult încă, pe la sfîrșitul lunii Aprilie în unele localități din Moldova de sus, a fost un frig de 2 și chiar de 5 grade sub zero; pe munții de la Rucăr a cădut zăpadă și la Cîmpulung a fost lapoviță.

Frigul și umedela din localitățile muntoșe, au contribuit ca temperatura să se micșoreze mult și la șesul țarei, și încă atât de mult în cât la București, în dimineața zilei de 29 Aprilie, s'au vėdut cādēnd fulgi de zăpadă. Umedela cādută la șesul țarii cāt și frigul, cari au fost de puțină durată, n'a putut să influențeze întru nimic rodirea pomilor roditori, nici vegetațiunea semēnăturilor de tōmnă. Mai mult a contribuit la rāsărirea semēnăturilor de primăvară. Intru cât privesce daunele aduse de frigul din Moldova de sus pomilor roditori și în special viilor, ele trebuie să fi fost mai mari în localitățile mai deschise și mai expuse vîntului și ploilor de cāt în localitățile mai adăpostite.

În tot cazul, dintre plantele cari au să sufere mai mult din cauza aceluși frig vor fi viile. De aceea în alte țări și în special în Franța, mulți cultivatori, cānd bānuesc cā din cauza scāderii temperaturii în cursul zilei, nōptea pōte să cadă bruma, ei adună la marginea viilor bălegar și alte plante, și, după ce le stropesc cu apă dacă sînt prea uscate le dau foc să producă mult fum și gros.

Fumul produs de ast-fel de plante și de bălegar, împiedecă formarea brumei și viile sînt scāpate.

E adevėrat cā dic unii: multe scriești voi și puțin sintem noi cari ținem socotēlă de ceea-ce scriești.

Cu atât mai rēu, și mai ales cā producțiunea noastră agricolă în loc să se mārēscă, se micșorezā din cauza culturilor neîngrijite și rēu făcute, și din această cauză se neglijază forța roditoare a pāmîntului.

Luna lui Maiu, bogată în multe lucrări ale cāmpului, bogată în vegetațiune, este splendōrea celor 12 luni ale anului.

De aceea pe mulți agricultori îi auzim dorind în timpul anului, să vie luna lui Maiu, pentru cuvîntul cā ea decide în mod pozitiv asupra producțiunii noastre agricole, iar pe alții dicēnd: a trecut luna lui Maiu, decī nu mai este nici o speranță din cutare semēnătură, ea va rēmāne la voia întîmplării.

Sciindu-se lucrurile ast-fel, nu trebuie să se amāne nici o semēnătură pentru luna lui Iunie. Decī daca n'am semēnat cānepa în Aprilie, actualmente este un timp destul de bun pentru semēnarea acestei plante, care în timpul iernei, la bărbat

ca și la femei îl poți da de lucru, ziua ca și în nopțile mari de iarnă. Cânepa, a cărei cultură o cunoșceți din această revistă *Albina*, trebuie semănată într'un pământ bun și bine lucrat dacă voiți să aveți o bună recoltă.

Ca semințe, se pun la hectar de la 200 — 300 litri. După semănat grăpați-o bine, și o păziți de paseri pînă ce răsare.

Să nu uitați nici *inul*, mai cu sémă aceia care sînteți mai cu dare de mână. Aceste plante iubesc mai cu sémă locurile mai adăpostite în contra vîntului, și mai reavene de la natura lor, bună oră cum sînt luncile și văile adăpostite.

Mohorul și chiar *meiul*, dacă nu l-ați semănat pînă acum, trebuie să vă grăbiți a-l semăna. Aceste plante vă dau tot d'a-una un bun și mult fin pentru vitele de muncă ca și pentru cele de lapte.

Ca să aveți însă fin și mai mult, mohorul ca și meiul îl puteți amesteca și cu porumb sau cu semînță de mătură (*sorg*) și, când meiului i-a dat spicul să-l cosiți, fiind-că în cazul acesta veți avea fin mult și bun.

Când v'am vorbit de semănatul acestor plante, am înțeles că deja porumbul l-ați semănat, și că a și răsărit; căci a amână semănatul porumbului, hrana voastră de toate zilele, este a vă tăia craca de sub picioare. Un lucru nu trebuie să uitați, ca pe un bun cultivator răsăritul sorelui trebuie să-l găsească cu plugul în brasă, și când sfîșește să-l lase tot pe brasă.

Cartoful, *fasolea* și *lintea* se pot semăna în această lună cu prisos. În regiunea *viilor* unde din cauza ploilor a crescut burueni, dacă via nu se poate prăși peste tot, trebuie să se smulgă cel puțin buruenile de pe lîngă viță, și această lucrare trebuie făcută pînă la la 21 Maiu curenț, căci de la această dată vițele mai timpuriu încep a înflori, și ori-ce lucrare s'ar face în acest timp, cît ține florea, este vătămătoare legatului (*secundațiunii*). Când sînt multe burueni în vie, lăstarii se pot îmbolnăvi de o boală numită tăciune, care se propagă cu multă ușurință și la cordele cu struguri. Când se observă această boală, lăstarii bolnavi se rup și se ard.

Nu trebuie să uitați *plivitul grăului* de secară, neghină, pălămidă și alte burueni, care împiedică crescerea grăului, și unele din ele, chiar seceratul și treeratul. Plivitul se pot face chiar de către copiii care nu se pot întrebuița la nici o altă lucrare a câmpului.

Cu lucrările enumerate pînă aci trebuie să vă grăbiți, căci peste puține zile rapița va trebui secerată. Această plantă oleoasă odată coptă nu cere amănare, nici la secerat nici la treerat, căci ori-ce amănare este în dauna agricultorului. Seceratul său cositul ei să se facă cu multă băgare de sémă, fiind-că tecile ei se desfac foarte lesne și lasă să cadă semințele jos. Dacă este prea coptă și dacă este prea cald, este mai bine a se cosi noaptea, dacă nu voim să avem multă pierdere în bobe.

În grădinile de legumii, este tocmai timpul cel mai bun pentru a sădi varza, conopida, gulia, răsăturile de cǎpă, etc.; de aceste plante trebuie să punem atâtea cât trebuie nu numai pentru vară ci și pentru iarnă, mai cu seamă varza și gulia. Nu trebuie să se uite nici ridichea și sfecla roșie; iar plantele redăcinoase ca morcovul, păstărnacul, pătrunjelul, trebuie să semene în această lună.

Stratele semene cu aceste plante trebuie să varieze cu alte straturi semene cu castraveți, pepeni, fasole și mazare. Acei dintre săteni cari au grădini mai mari, și cari sînt în apropierea orașelor sau a unei stațiuni balneare, trebuie a cultiva mai multe zarzavaturi, căci pot face și comerț cu ele. Pentru ce numai grădinarii bulgari să vină cu care încărcate de zarzavaturi la Câmpulung tocmai de la Pitești, etc., fără să mai vorbesc de alte stațiuni balneare? De ce voi săteni să nu luați locul acestor grădinari? ore voi nu sînteți mai deștinici de cît ei? Să nu uitați un lucru, că grădinarii bulgari, în anul trecut, cu totă lipsa de ploie din primăvară, au făcut multe zarzavaturi și au câștigat mulți bani. De ce aceste milioane să nu rămăie în pungile vóstre, ca să le cheltuiți voi. Nu pierdeți timpul, căci fie-care cǎpă aduce banul. Cǎpa pe care póte voi o socotiți ca un lucru de nimic fără care puteți trăi, de multe ori este mai bănósă de cît grăul; căci de pe un hectar cultivat cu cǎpă, puteți să scóteți 400—500 lei, ceea-ce nu puteți scóte de pe grăul.

Din rîndurile de mai sus, dacă le veți citi cu multă bǎgare de seamă, veți pute trage multe folóse, căci veți pute face o mulțime de lucrări folóșitoare pentru avutul vostru. Nu lăsați ca în grădină să crească bǎlării, ci felurite legume cari să vă îndestuleze trebuințele casei în timpul verei și al iernei.

In resumat. Starea semănăturilor de toamnă ca și a celor de primăvară este bună, acest lucru se observă și în țările din străinătate, de și în unele țări timpul din luna lui Aprilie a fost ploios și răcoros ca și la noi în țară. Dejá dela starea timpului de pînă acum ne putem aștepta la o bună recoltă de rapiță și grăul, ca și de póme multe și bune. Viile de asemenea promit multă recoltă.

Tîrgurile nóstre. Afacerile cu cereale în tîrgurile nóstre, de și cam slabe, dar prețurile s'au mai urcat puțin, mai cu seamă la porumb.

Iată în resumat prețul mijlociú cu care s'au vîndut cerealele nóstre în tîrgul Brăila de la 1—30 Aprilie st. v.

	Prețul maxim. la hect. socot. în kgr.	Prețul mijlociú la hect. socot. în kgr.	Prețul minim. la hect. socot. în kgr.
Grăul.	11,50	10,30	9,50
Porumb	8,45	7,85	7,—
Secară	9,30	9,10	8,80
Meiú	6,50	—	—

Grâu . . . suta de kgr. s'a vîndut cu	13 lei, — cent.
Porumbul roșu » » » 7—8—10 »	50 »
» cincuantin » » » 11—12 »	60 »
Orzóica » » »	12 » 40 »
Orz » » » »	11 » 50 »
Secară » » » »	12 » 70 »
Coltza » » » »	20 » 60 »

Tîrgurile străine. Afacerile cu cereale în tîrgurile străine ca și prețurile de asemenea n'au nici o importanță.

În termen mijlociū, prețurile la grâu în tîrgul din Paris, s'a putut socoti de 19—20 lei suta de kgr.; la secară de 13—14 $\frac{1}{2}$ lei; la orz de 16—17 lei; la ovězurile negre de 26—18 lei și la cele-l-alte de 15—16 lei; la porumb de 14—15 $\frac{1}{2}$ lei; făina de grâu de 27—30 lei și la făina de secară de 20—21 $\frac{1}{2}$ lei. Tote prețurile sînt socotite la suta de kgr.

În cele-l-alte tîrguri franceze prețurile se pot socoti după cum urměză, tot la suta de kgr.: grăul s'a vîndut cu 18 lei; secara cu 13 lei; orzul și ovězul cu 16 $\frac{1}{2}$ lei suta de kgr.

În principalele tîrguri din Germania: grăul s'a vîndut cu 18—21 lei suta de kgr.; secara, orzul, și ovězul, cu 16—18 lei suta de chilograme.

La tîrgurile din Viena și Pesta: grăul s'a vîndut cu 16—17 lei suta de kgr., secara cu 14 lei suta de kgr.

În tîrgurile din Belgia: grăul s'a vîndut cu 15—16 lei suta de kgr.; secara cu 13—14 lei; orzul și ovězul, cu 15—17 lei suta de kgr.

La tîrgul din Berna (Elveția) grăul s'a vîndut cu 18—19 lei suta de kgr.; orzul cu 15—16 și ovězul cu 16—17 lei suta de kilograme.

În tîrgurile din Olanda, grăul s'a vîndut cu 14—15 $\frac{1}{2}$ lei suta de kgr.

În tîrgurile din Algeria și Tunis: grăul s'a vîndut cu 20—23 lei suta de kgr., după calitate; orzul și ovězul cu 15—17 lei suta de kgr.

La tîrgurile din New-York (America): grăul s'a vîndut cu 14—15 lei suta de kgr. secara cu 13 lei și porumbul cu 8—9 lei suta de kgr.

La Chicago, grăul s'a vîndut cu 12—13 lei suta de kgr. și porumbul cu 7 lei suta de kgr.

V. S. Moga.

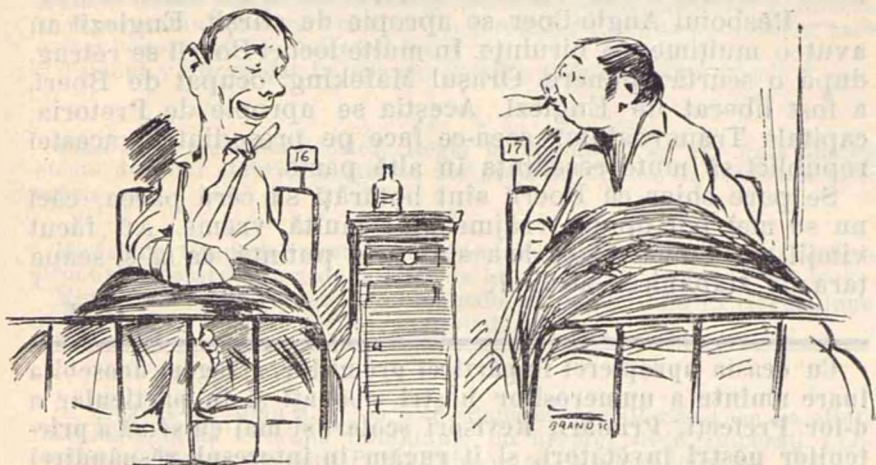
Fondurile Metropoliei Române de la Sibiu.

Aceste fonduri sînt de 2.389.255 florini, adică vre-o cinci milioane lei.

Din aceste fonduri se întretin aprópe 3.000 școli primare române, se dau burse, ajutóre la preoți, etc.

Pagina glumetă.

BOLNAVUL ȘIRET



— De ce ești așa trist, vecine?

— S'apropie vremea să-mi facă masagiul și tare mă dore mâna când mă frecă.

— Hei!.. Mie nu-mi pasă, fiind-că eu, în loc să dau piciorul bolnav, îl dau pe cel sănătos și nu simt nimic.

Cronica săptămânei.

— Vineri, 5 Maiu, au sosit în Capitală M. M. L. L. Regele și Regina, A. A. I. L. Principele Ferdinand și Princesa Maria, precum și micii prinți.

La scoborîrea din tren a familiei regale, din piepturile mulțimei isbucnesce un puternic: ura!

M. S. Regele și A. S. Principele Ferdinand erau îmbrăcați civil, purtând și câte un pardesiu negru.

Familia regală a fost întâmpinată la sosire de d-nii miniștri și de o mulțime de înalți funcționari ai statului.

— La ministerul de domenii se studiază chestiunea: Cum s'ar pute răspândi printre săteni diferitele industrii casnice ca împletiturile de coșuri, de pălării de paie, de țesături de tot felul, facerea brânzeturilor în mod sistematic, etc.

— La concursul de cărți didactice de curs primar, și al cărui termen a fost pînă la 1 Maiu, s'au prezentat: 16 cărți

de citire, 17 aritmeticii, 45 geografii și 9 abecedare, toate acestea în manuscris.

— La sfârșitul lunii Maiu vor veni în țară elevii și profesorii școlii de agricultură din Cernăuți, ca să vadă pepiniera Statului de la Vișan și Istrița. Le urăm bună venire!

— Răsboiul Anglo-Boer se apropie de sfârșit. Englezii au avut o mulțime de biruințe. În multe locuri Boerii se retrag, după o scurtă opunere. Orașul Mafeking, ocupat de Boeri, a fost liberat de Englezii. Aceștia se apropie de Pretoria, capitala Transvaalului, ceea-ce face pe președintele acestei republici să mute reședința în altă parte.

Se pare chiar că Boerii sînt hotărâți să cêră pacea, căci nu se mai pot opune vrăjmașului multă vreme. Au făcut vitejii răsboinicii tot ce le-a stat prin putință, ca să-și scape țara de stăpânirea străină!

G. T.

Cu ocazia apropierei împărțirii premiilor, atragem deosebita luare aminte a numeroșilor noștri abonați și în particular a d-lor Prefecți, Primari, Revisori școlari și mai cu sêmă a prietenilor noștri învățători, și îi rugăm în interesul răspândirii citirilor morale și folositoare, ca la alegerea cărților pentru premii să aibă în vedere revista noastră. În acest scop, administrația revistei a luat hotărârea, pentru a răspunde la cereri de ori cît de mici sume, să vîndă pentru premii și numere separate cu prețurile următoare:

15 bani exemplarul, pentru 1—10 numere.

10 bani exemplarul, de la 11 numere în sus.

0 colecție pe 3 luni cuprindend 13 fascicule, fie-care putend servi ca o cârticică lei 1,25

0 colecție pe 6 luni cuprindend 26 fascicule. „ 2,50

„ „ un an „ 52 „ „ 5.—

„ „ un an broșată într'un volum „ 5,50

„ „ un an legată „ 7.—

„ „ 6 luni „ „ 3,50

În aceste prețuri intră și transportul.

Revista „Albina“, prin varietatea materiilor și prin mulțimea ilustrațiilor ce fie-care fasciculă cuprinde, este fără îndoială cea mai alêsă carte de citire, care pôte fi pusă cu folos în mâinile tinerelor generații, și deci sperăm în tot concursul prietenilor și Onor. autorități.

Din înțelepciunea lui Solomon.

Nu opri bine-facerea celui ce se cuvine, de stă în puterea mânei tale a o face, și când ai cu tine nu ȃice apró-pelui têu: «Du-te și mai vino. Mâne îți voiú da.»

INFORMAȚIUNI

D-l I. C. Grădișteanu, ministru lucrărilor publice, a dăruit un prea frumos tablou primăriei din R.-Sărat, tablou datorit pictorului Vintilescu și reprezentând vechea biserică din localitate, Cuvioasa Paraschiva, care a fost construită de Ștefan-cel-Mare.

Tabloul va fi așezat în sala de consiliu a Primăriei.

Pînă la 15 ale lunii acestea, Regia monopolului va avea gata întreg stocul de noi chibrituri cari se vor pune în vânzare de asemenea luna acésta.

Ministerul finanțelor a retras din circulațiune pînă acum monede șterse și găurite pentru suma de 600.000 de lei.

Ministerul crede că ast-fel de monede nu se mai află în circulațiune de cât pentru o sumă foarte neînsemnată.

Monedele retrase se vor rebate.

În ziua de 21 Maiu a. c., în com. Popesci, jud. R.-Sărat, se va sfinți Biserica numită «Poeana Domnului» cu hramul «S-ții Impărați Constantin și Elena» de către P. S. Episcop al Eparhiei Buzăului.

MULȚUMIRI

Epitropia bisericii din parohia Mărășesci, județul Putna, aduce mulțumiri prin publicitate d-lui Iorgu Dumitrescu din comuna Podul Băr bierului, județul Dâmbovița, pentru că a dăruit bibliotecii bisericii 10 broșuri, Viețile sfinților și una broșură, Minunile Maicei Domnului.

Pr. Gh. Apostol.

Onorabila Administrație a Casei Regale, a oferit școlii din com. Monastirea, proprietatea Majestății Sale Regelui, un mobilier compus din 16 bănci de stejar lucrate foarte sistematic, una tablă cu rezemătoare, asemenea și portretele Majestății Sale Regelui și Reginei, precum și multe cărți de valoare pentru biblioteca școlii.

Sub-semnatul în numele școlii, aduc cele mai respectoase mulțumiri, pentru această faptă vrednică de totă lauda.

C. I. Constantinică

Învățător, Monastirea, Ilfov.

D. Dumitru Anastasiu, îngrijitor de moșie, a dăruit bisericii sf. Nicolae din comuna Contesci, jud. Teleorman, o cădelniță în valoare de 20 lei. Iar d-nii Pana Rogojină și Dobre Rogojină, două sfeșnice în valoare de 30 lei. Epitropia aduce mulțumirile sale acestor persoane.

G. Constantinescu

Pr. Paroh.



No. 9.

INTÂMPLĂRILE PERICULOSE
ALE
UNUI MARINAR FRANCES
ÎN NOUA GUINEE.

Traducere de C. C. Pop.-Tașcă.

Cap. VI.

Regele Koutarului se numia *Hotaroukou*, adică neîntrecutul rege al frumuseței, căci silaba *ou* care se găsea la un mare număr de cuvinte are însemnarea de bun, frumos, falnic. Avea 30 de ani și luase frânele regatului numai de 5 ani, ales de adunarea *noosilor*. Regalitatea nu era ereditară. De îndată ce un rege muriă, înțelepții se adunau în ascuns, într'o cameră întunecată și alegeau dintre bărbații din cele dintâi familii, pe noul rege, care nu trebuia să fie mai înalt de 4 picioare. Am căutat zadarnic să aflu cauza acestei reguli, ca regele să n'aibă mai mult de 4 picioare înălțime, căci nimeni nu m'a putut desluși. Unii credeau că în timpuri foarte vechi, un rege tiran a stăpânit, fără alt drept de cât fiind-că era de o statură uriașă și de-o putere herculană, dar nici chiar înțelepții nu-mi putură spune nimic sigur.

Hotaroukou era privit ca unul din cei mai vrednici regi. Deși nu se deosebise prin vr'o faptă mare, însă cum de câți-vă ani regatul era în pace, totul mergea propășind. Regele se arăta foarte rar mulțimesii și avea puține legături cu nobilii. Țara mergând din ce în ce mai bine, regele era privit ca înțelept și mare.

De când vedusem pe rege, bunătatea lui Kayhar pentru mine se mărise. Acum aveam odaia mea singură, mi se dăduse hainele, cărțile și hârtiile mele, și-mi petreceam timpul citind și desemnând, așteptând porunca să mă duc la locul minelor. Lam-lam intrând odată pe neașteptate în odaia mea mă găsi citind; vedea ilustrațiilor cărților și lăcu o mare bucurie, dar mai cu seamă când îi tradusei o istorică, alergă să aducă pe mână spre a-i împărtăși mirarea și fericirea ei. De atunci gazdele mele, ascultară mai cu încredere cele ce spuneam despre Europa. Lam-lam voia acum să învețe și ea să citească cărțile mele. Îi explica că era peste puțină, de ore ce crau scris în limba țării mele pe care ea n'o pricepea de loc, dar îi făgădui că o voi învăța să scrie. O și întregă mă chinui s'o învăț cum să ție creionu ca să potă face literele; era așa de deșteptă, că în aceeași și învăț să citească și să scrie singură următoarea frază în limba Oran-gonokilor: «Lam-lam e frumoasă și bună, Tregan o va învăța să citească».

(Va urma)

POȘTA ADMINISTRAȚIEI

Gr. Ionescu, învăț. Rășina, Gorj. V'am corectat cotorule hitanței 16.507 pe timp de la 1 Octombrie 1899—30 Septembrie 1900, îndreptați și d-v. chitanța, căci o aveți primită.

I. Voiculescu, învăț. Profa, Olt. Loteria Sinaia se va trage la 2 Iulie viitor, așa s'a anunțat, de nu vor amână din nou.

Gg. Christescu, Merișani, Teleorman. Abon. d-v. pe anul curent achitat cu chitanța 17.427 pe care v'am trimes'o. Din cauza sărbătorilor No. 29 a fost la un loc cu No. 28 (dublu). Pentru gorne adresați-vă la magazinul Feder, calea Victoriei.

Ion Mihociu, Buda-Rafaila, Vaslui. Noi v'am satisfăcut cererea, trimeteți și d-v. abonamentele, căci datoriți pe 2 ani.

N. Vintea, Petricani, Némț. D-v. sînteți achitat pe anul al II-lea cu chitanța 16.429, iar părintele N. Bicleanu tot pe anul trecut cu chitanța 16.430 Ambele chitanțe vi le-am trimes. Rugăm trimeteți pe anul curent.

CONCURS PENTRU PROVERBE.

Se deschide între d-nii învățător și învățătoare un concurs pentru care se acordă premii de 400, 200 și 100 lei, acelorora cari vor trimete d-lui I. A. Zane, str. Armeană 37, București, o mai bogată colecțiune de proverbe sau locuțiuni proverbiale, cari lipsesc din colecțiunea de proverbe a d-lui Zane, și care se pôte procura pe prețul de 40 lei, platibili în rate de 5 lei.

Societatea de Basalt Artificial și
de Ceramică de la Cotroceni.

Capital social Lei 2.500.000 deplin vărsați

Sobe de porțelan albe și colorate

Representanța generală pentru totă țara

ZWAIPBL & Co. {Bucur. Calea Moșilor No. 81.
Iasi, str. Mitropoliei No. 2.
Galati, str. Egalității No. 48.

DE INCHIRIAT

Strada Regală No. 14, o locuință,
Strada Stavropoleos No. 15, mai
multe locuințe.

Str. Lipscani No. 1, mai multe lo-
cuințe.

Informațiunii se pot lua la direc-
țiunea societății «**Dacia-România**»,
strada Vămei No. 3.

A V I S

Orî-ce persoană ne va procura 7 abonați plătiți pe anul al III-lea va avea al 8-lea abonament gratis. Cine ne va încasa și trimite banii pentru 10 abonați, are abonam. pe 1/2 an gratis.

BANCA ROMÂNIEI

Capital social de 25.000.000 fr. împărțit în 50.000 acțiuni de 500 fr. din cari 150 fr. vërșați.

Comitetul central:

.....	la Londra
Lachlan Mackintosh Rate,	
Esqure	”
G. I. Goschen	”
.....	”
Viscount Duncannon	”
Hon. H. A. Larvrence	”
M. Adolphe Vernes	à Paris
M. Charles Mallet	”

Director general la București,
M. Dimitrie de Frank.

Director: M. C. A. Stolz.
» ajutor: M. E. E. Goodwin

Censori: Principele Demetru Ioan Ghika, Ioan Kalinderu și Arthur Green.

Sediul social

Piața sf. Gheorghe, București
Sucursala la Brăila, Agenția la Londra.

„NAȚIONALĂ”

SOCIETATE GENERALĂ DE ASIGURARE, BUGURESCI

Capital în acțiuni întreg vërsat în aur Lei 2.000.000

Fonduri de rezervă compuse din prime și daune » 3.955.688.76

Idem format din capital și alte rezerve . . . » 1.075.842.60

Total în aur Lei 7.052.631.36

Daune plătite Lei 33.000.000

Vice-președinte A. Băicoiauu.

Dir. general E. Grünwald.

«Naționala» asigură contra incendiului, a *grindinei*, contra riscului pierderii valorilor. Asigurările pentru viață sint primite în toate combinațiunile obicinuite ca: *cas de mörte*, *supraviețuire*, *zestre* și *rentă*. Sediul social în palatul Societății din str. Dömnei No. 12. București. Reprezentantă generală în București str. Smărdan No. 4. Agenții în toate orașele din țară.

Cel mai mare și cel mai vast magazin din Țară și singurul care vinde effin

LA TOATE SEZOANELE

București, Calea Victoriei 27, lângă Poliția Capitalei.

Ghete pentru bărbați

De vax cu elastic, 12,95, 11,95, 10,95
» » extra-fine, 13,95, 12,95, 11,95
» » cu șirete, 13,95, 12,95, 11,95

Ghete de lack pentru salon cu elastic și șirete, 12,95, 11,95

de lack întregi, 14,95, 13,95

» » facon Klappe, 15,95

» » pentru d-nișofiț, 14,95, 13,95

» » cu nasturi, 15,95, 14,95

» glace vax cu nasturi, 15,95, 14,95

» chevr. cu elastic, 15,95, 14,95, 13,95

» » nasturi, 16,95

Ghete color. simple, 13,95, 12,95

» » beseturi, 14,95, 13,95

» » șirete, 14,95, 13,95, 12,95

» » nasturi, 14,95, 13,95

» » » piele rus, 15,95, 14,95

Pantofi pentru bărbați

De gems, 10,95, 9,95, 8,95

chevreaux american, 9,95

» » franțuzesc, 12,95

» » color, 11,95, 10,95, 9,95, 8,95

» » » piele rusescă, 12,95, 11,95

Ghete pentru dame

De gems, 9,95, 8,95, 7,95

» chevreaux, 13,95, 12,95, 11,95, 10,95

» » ext. fine, 15,95, 14,95, 13,95, 12,95

» » High-Liffe, 16,95

» » color, 12,95, 11,95, 10,95

» » High-Liffe, 15,95, 14,95

» » extra-fine, 13,95, 12,95, 11,95

Pantofi pentru dame

Colori și negre, 9,95, 8,95, 7,95, 6,95, 5,95, 4,95.

Ghete pentru băeți, fete și copii

Pentru băeți, 9,95, 8,95, 7,95, 6,95

» » fete, 6,95, 5,95, 4,95

» » copii, 5,95, 4,95, 3,95, 2,95

Numai la toate sezónele se póte găsi încălțăminte bună și cu prețuri fabuloase de effine.

Magasinul la toate Sezónele lângă Poliția. București, Calea Victoriei 27, București.

5%

Cupon de reducție pentru cititorii Albinel.

Cititorii revistelor vor avé un scădămint de 5% din prețurile însemnate, prezentând cuponul.